

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 130/2004

2004 m. rugsėjo 24 d.

iš dalies keičiantis EEE susitarimo XIV priedą (Konkurencija), 21 protokolą (dėl įmonėms taikomų konkurencijos taisyklių įgyvendinimo) ir 23 protokolą (dėl bendradarbiavimo tarp priežiūros institucijų)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Protokolu, pritaikančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo XIV priedas buvo iš dalies pakeistas 2004 m. birželio 8 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 79/2004 ⁽¹⁾.
- (2) Susitarimo 21 protokolą buvo iš dalies pakeistas 2004 m. birželio 8 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 79/2004 ⁽²⁾.
- (3) Susitarimo 23 protokolą anksčiau nebuvo keistas.
- (4) Į Susitarimą reikia įtraukti 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo ⁽³⁾,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Susitarimo XIV priedas iš dalies pakeičiamas taip, kaip nurodyta šio sprendimo I priede.

2 straipsnis

Susitarimo 21 protokolą iš dalies pakeičiamas taip, kaip nurodyta šio sprendimo II priede.

3 straipsnis

Susitarimo 23 protokolą iš dalies pakeičiamas taip, kaip nurodyta šio sprendimo III priede.

4 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1/2003 tekstas islandų ir norvegų kalbomis, kuris turi būti paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiškas.

⁽¹⁾ OL L 219, 2004 6 19, p. 24.

⁽²⁾ OL L 219, 2004 6 19, p. 24.

⁽³⁾ OL L 1, 2003 1 4, p. 1.

5 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po to, kai EEE jungtiniam komitetui buvo pateiktas paskutinis pranešimas pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*).

6 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugsėjo 24 d.

EEE jungtinio komiteto vardu

Pirmininkas

Kjartan JÓHANNSSON

(*) Nurodyti konstituciniai reikalavimai.

I PRIEDAS

prie EEE jungtinio komiteto sprendimo Nr. 130/2004

Susitarimo XIV priedas iš dalies keičiamas taip:

1. 4 punkto tekstas (Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 123/85) išbraukiamas.
2. 4a punkto tekstas (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1475/95) išbraukiamas.
3. 10 punkto tekstas (Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1017/68) pakeičiamas taip:

„**368 R 1017**: 1968 m. liepos 19 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1017/68 dėl konkurencijos taisyklių taikymo geležinkelių, kelių ir vidaus vandenų transportui (OL L 175, 1968 7 23, p. 1) su pakeitimais, padarytais:

— **32003 R 0001**: 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1/2003 (OL L 1, 2003 1 4, p. 1).

Šio reglamento nuostatos taikant šį Susitarimą adaptuojamos taip:

3 straipsnio 2 dalis netaikoma“.

4. 11 punktas (Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 4056/86) iš dalies keičiamas taip:

4.1. Pridedamas šis tekstas:

„su pakeitimais, padarytais:

— **32003 R 0001**: 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1/2003 (OL L 1, 2003 1 4, p. 1)“.

4.2. c adaptacijos tekstas pakeičiamas taip:

„7 straipsnio 1 dalies įvadinėje pastraipoje tekstas „2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo“ išdėstomas taip: „2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo arba atitinkamos nuostatos, numatytos EEE susitarimo 21 protokole““.

4.3. d adaptacijos tekstas pakeičiamas taip:

„7 straipsnio 2 dalies a punkte tekstas „Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2003“ išdėstomas taip: „Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2003 arba atitinkamos nuostatos, numatytos EEE susitarimo 21 protokole““.

4.4. Po d adaptacijos įterpiama ši nauja adaptacija:

„e) 7 straipsnio 2 dalies c punkto i papunkčio antros pastraipos antrame sakinyje tekstas „Reglamento (EB) Nr. 1/2003 9 straipsnis“ išdėstomas taip: „Reglamento (EB) Nr. 1/2003 9 straipsnis arba atitinkamos nuostatos, numatytos EEE susitarimo 21 protokole““.

4.5. Dabartinės f adaptacijos tekstas pakeičiamas taip:

„8 straipsnyje tekstas „valstybės narės prašymu“ išdėstomas taip: „valstybės, priklausančios jos kompetencijai, prašymu“. Be to, tekstas „Reglamentas (EB) Nr. 1/2003“ išdėstomas taip: „Reglamentas (EB) Nr. 1/2003 arba atitinkamos nuostatos, numatytos EEE susitarimo 21 protokole““.

4.6. Esamos e, f, g ir h adaptacijos atitinkamai laikomos f, g, h ir i adaptacijomis.

5. 11a punkto tekstas (Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 3652/93) išbraukiamas.
 6. 11b punkto c adaptacijoje (Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 1617/93) tekstas „Reglamento (EEB) Nr. 3975/87 13 straipsnis“ pakeičiamas tekstu „Reglamento (EB) Nr. 1/2003 24 straipsnis“.
 7. 15a punkto tekstas (Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 3932/92) išbraukiamas.
 8. 2 punkto b adaptacijoje, 4b punkto b adaptacijoje, 5 punkto h adaptacijoje, 6 punkto b adaptacijoje, 7 punkto b adaptacijoje, 15b punkto b adaptacijoje tekstas „Reglamento (EEB) Nr. 17/62 6 ir 8 straipsniai“ pakeičiamas tekstu „Reglamento (EB) Nr. 1/2003 10 straipsnis“. Be to, iš šių adaptacijų išbraukiama „iš suinteresuotų įmonių nereikalaujant jokių pranešimų“.
-

II PRIEDAS

prie EEE jungtinio komiteto sprendimo Nr. 130/2004

1. Susitarimo 21 protokolo 3 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
 - 1.1. 1 punkto 3 dalies tekstas (Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 17/62) pakeičiamas taip:

„**32003 R 0001**: 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, 2003 1 4, p. 1).“
 - 1.2. 1 punkto 10 dalyje (Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2988/74) pridedamas šis tekstas:

„su pakeitimais, padarytais:

— **32003 R 0001**: 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1/2003 (OL L 1, 2003 1 4, p. 1).“
 - 1.3. 1 punkto 6 dalies (Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 141/62), 7 dalies (Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1017/68 6, 10–31 straipsniai) ir 11 dalies (Tarybos reglamento (EEB) Nr. 4056/86 II skirsnis) tekstas išbraukiamas.
 - 1.4. 1 punkto 13 dalyje (Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3975/87) pridedama ši įtrauka:

„— **32003 R 0001**: 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1/2003 (OL L 1, 2003 1 4, p. 1).“
2. Susitarimo 21 protokolo 4, 5, 6, 7 ir 9 straipsnių tekstas išbraukiamas.
3. Susitarimo 21 protokolo 8 straipsnio pirmoje ir antroje pastraipose išbraukiami žodžiai „ir pranešimai“.
4. Po Susitarimo 21 protokolo 13 straipsnio įterpiamas šis tekstas:

„Pakeitimai

Ne vėliau kaip iki 2005 m. pabaigos vienos iš Susitariančiųjų Šalių prašymu Šalys pakeičia Susitarimo 53 ir 54 straipsnių įgyvendinimo priemones bei Susitarimo 23 protokolo bendradarbiavimo priemones, kad užtikrintų, jog tie straipsniai būtų taikomi vienodai ir veiksmingai. Šalys pakeičia 2004 m. rugsėjo 24 d. EEE jungtinio komiteto sprendimą Nr. 130/2004, pirmiausia atsižvelgdamos į Šalių patirtį taikant naujas konkurencijos taisykles, ir aptaria galimybę EEE nustatyti tokią pačią sistemą, kokia ES yra nustatyta pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1/2003, pirmiausia – kaip Sutarties 81 ir 82 straipsnius taiko nacionalinės konkurencijos institucijos nacionalinių konkurencijos institucijų horizontalaus bendradarbiavimo srityje, ir kokios yra nustatytos priemonės, užtikrinančios, kad nacionalinės institucijos vienodai taikytų konkurencijos taisykles.“

III PRIEDAS

prie EEE jungtinio komiteto sprendimo Nr. 130/2004

Susitarimo 23 protokolą pakeičiamas taip:

**„23 PROTOKOLAS
DĖL BENDRADARBIAVIMO TARP
PRIEŽIŪROS INSTITUCIJŲ (58 STRAIPSNIS)**

BENDRIEJI PRINCIPAI

1 straipsnis

1. ELPA priežiūros institucija ir EB Komisija keičiasi informacija ir viena kitą konsultuoja bendrosios politikos klausimais bet kurios priežiūros institucijos prašymu.
2. ELPA priežiūros institucija ir EB Komisija, remdamosi savo vidaus taisyklėmis, laikydamosi Susitarimo 56 straipsnio ir 22 protokolo, taip pat nepažeisdamos abiejų pusių sprendimų priėmimo autonomijos, bendradarbiauja spręsdamos konkrečius atvejus, kuriems taikomi 56 straipsnio 1 dalies b ir c punktai, 2 dalies antrasis sakinytis ir 3 dalis, kaip numatyta toliau pateiktose nuostatose.
3. Šiame protokole sąvoka „priežiūros institucijos teritorija“ EB Komisijos atžvilgiu – tai EB valstybių narių, kurioms taikoma Europos bendrijos steigimo sutartis, teritorija pagal toje Sutartyje nustatytas sąlygas, o ELPA priežiūros institucijos atžvilgiu – tai ELPA valstybių, kurioms taikomas Susitarimas, teritorijos.

PROCESINIŲ VEIKSMŲ PRADINIS ETAPAS

2 straipsnis

1. Tais atvejais, kuriems taikomi Susitarimo 56 straipsnio 1 dalies b ir c punktai, 2 dalies antrasis sakinytis ir 3 dalis, ELPA priežiūros institucija ir EB Komisija nedelsdamos persiunčia viena kitai skundus, jei nėra akivaizdu, kad jie buvo pateikti abiem priežiūros institucijoms. Jos taip pat viena kitą informuoja apie *ex officio* procedūrų pradėjimą.
2. ELPA priežiūros institucija ir EB Komisija nedelsdamos persiunčia viena kitai iš atitinkamose teritorijose veikiančių nacionalinių konkurencijos institucijų gautą informaciją apie tai, kad jos ėmėsi pirmų oficialių tyrimo priemonių tais atvejais, kuriems taikomi Susitarimo 56 straipsnio 1 dalies b ir c punktai, 2 dalies antrasis sakinytis ir 3 dalis.
3. Priežiūros institucija, kuri gavo informaciją, kaip numatyta pirmoje dalyje, gali pateikti savo pastabas apie ją per 30 darbo dienų nuo informacijos gavimo dienos.

3 straipsnis

1. Atvejais, kuriems taikomi Susitarimo 56 straipsnio 1 dalies b ir c punktai, 2 dalies antrasis sakinytis ir 3 dalis, kompetentinga priežiūros institucija konsultuojasi su kita priežiūros institucija:

— pateikdama susijusioms įmonėms arba įmonių asociacijoms prieštaravimų pareiškimą,

- skelbdama savo ketinimą priimti sprendimą dėl Susitarimo 53 arba 54 straipsnio nepritaikomumo, arba
 - skelbdama savo ketinimą priimti sprendimą, įpareigojantį įmones laikytis jų pasiūlytų išpareigojimų.
2. Kita priežiūros institucija gali pateikti savo pastabas per laiką, nustatytą pirmiau minėtame skelbime arba prieštaravimų pareiškime.
 3. Iš susijusių įmonių ar trečiųjų šalių gautos pastabos perduodamos kitai priežiūros institucijai.

4 straipsnis

Atvejais, kuriems taikomi Susitarimo 56 straipsnio 1 dalies b ir c punktai, 2 dalies antrasis sakiny ir 3 dalis, kompetentinga priežiūros institucija perduoda kitai priežiūros institucijai administracinius raštus, pagal kuriuos byla uždaroma arba skundas atmetamas.

5 straipsnis

Atvejais, kuriems taikomi Susitarimo 56 straipsnio 1 dalies b ir c punktai, 2 dalies antrasis sakiny ir 3 dalis, kompetentinga priežiūros institucija kviečia kitą priežiūros instituciją dalyvauti suinteresuotos įmonės bylos nagrinėjime. Kvietimas taip pat duodamas valstybėms, priklausančioms kitos priežiūros institucijos kompetencijai.

PATARIAMIEJI KOMITETAI

6 straipsnis

1. Atvejais, kuriems taikomi Susitarimo 56 straipsnio 1 dalies b ir c punktai, 2 dalies antrasis sakiny ir 3 dalis, kompetentinga priežiūros institucija tinkamu laiku informuoja kitą priežiūros instituciją apie Patariamojo komiteto posėdžio datą ir perduoda atitinkamus dokumentus.
2. Visi tuo tikslu iš kitos priežiūros institucijos persiųsti dokumentai pateikiami priežiūros institucijos, kuri yra kompetentinga spręsti konkrečiu atveju pagal 56 straipsnį, Patariamajam komitetui, kartu pateikiant visą minėtos priežiūros institucijos atsiųstą medžiagą.
3. Kiekviena priežiūros institucija ir jos kompetencijai priklausančios valstybės turi teisę dalyvauti kitos priežiūros institucijos Patariamojo komiteto posėdžiuose ir juose reikšti savo nuomonę; tačiau jos neturi balso teisės.
4. Konsultacijos taip pat gali vykti rašytinio proceso tvarka. Tačiau jei priežiūros institucija, kuri nėra kompetentinga spręsti konkrečiu atveju pagal 56 straipsnį, to prašo, kompetentinga priežiūros institucija sušaukia posėdį.

PRAŠYMAS PATEIKTI DOKUMENTUS IR

TEISĖ DARYTI PASTABAS

7 straipsnis

Priežiūros institucija, kuri nėra kompetentinga spręsti konkrečiu atveju pagal Susitarimo 56 straipsnį, visų procesinių veiksmų etapų metu gali prašyti kitos priežiūros institucijos svarbiausių dokumentų, susijusių su atvejais, kuriems taikomi Susitarimo 56 straipsnio 1 dalies b ir c punktai, 2 dalies antrasis sakiny ir 3 dalis, kopijų ir, be to, prieš priimant galutinį sprendimą, gali daryti jos manymu reikiamas pastabas.

ADMINISTRACINĖ PAGALBA*8 straipsnis*

1. Kompetentinga priežiūros institucija, kaip nustatyta Susitarimo 56 straipsnyje, siūsdama kitos priežiūros institucijos teritorijoje esančiai įmonei arba įmonių asociacijai paprastą prašymą arba sprendimą pateikti informaciją, tuo pat metu persiunčia prašymo arba sprendimo kopiją kitai priežiūros institucijai.
2. Kompetentingos priežiūros institucijos, kaip nustatyta Susitarimo 56 straipsnyje, prašymu kita priežiūros institucija, remdamasi savo vidaus taisyklėmis, atlieka savo teritorijoje tyrimus tais atvejais, kai tai prašančios kompetentingos priežiūros institucijos manymu tai yra būtina.
3. Kompetentinga priežiūros institucija turi teisę būti atstovaujama ir aktyviai dalyvauti kitos priežiūros institucijos atliekamuose tyrimuose, kurie minimi 2 dalyje.
4. Pateikus prašymą, visa šių tyrimų metu gauta informacija perduodama priežiūros institucijai, kuri prašė atlikti tyrimus, iš karto po jų pabaigimo.
5. Kai kompetentinga priežiūros institucija atlieka atvejų, kuriems taikomi Susitarimo 56 straipsnio 1 dalies b ir c punktai, 2 dalies antrasis sakiny ir 3 dalis, tyrimus savo teritorijoje, ji informuoja kitą priežiūros instituciją apie tai, kad tokie tyrimai buvo atlikti ir pastarosios prašymu pateikia jai atitinkamus tyrimų rezultatus.
6. Kompetentinga priežiūros institucija, kaip nustatyta Susitarimo 56 straipsnyje, kitos priežiūros institucijos teritorijoje apklauskama su tuo sutinkantį fizinį ar juridinį asmenį, apie tai praneša ir tai kitai priežiūros institucijai. Tokioje apklausoje gali dalyvauti nekompetentinga priežiūros institucija ir tos konkurencijos institucijos, kurios teritorijoje vykdoma apklausa, pareigūnai.

Keitimasis INFORMACIJA IR JOS NAUDOJIMAS*9 straipsnis*

1. Taikydamos Susitarimo 53 ir 54 straipsnius, ELPA priežiūros institucija ir EB Komisija gali suteikti viena kitai ir leisti naudotis bet kokia faktine ar teisine medžiaga, įskaitant konfidencialią informaciją.
2. Informacija, kuri gaunama ar kuria keičiamasi pagal šį protokolą, naudojama tik procedūrų pagal Susitarimo 53 ir 54 straipsnius tikslams ir tik toje srityje, kurioje ji buvo surinkta.
3. Jei 2 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodyta informacija yra susijusi su konkrečiu atveju nagrinėjimu, kuris buvo pradėtas dėl to, kad asmuo pateikė prašymą atleisti nuo atsakomybės dėl padaryto pažeidimo, šią informaciją gavusi priežiūros institucija negali laikyti jos pagrindu pradėti tyrimą savo iniciatyva. Tai nepažeidžia jokių priežiūros institucijos įgaliojimų pradėti tyrimą remiantis iš kitų šaltinių gauta informacija.
4. Išskyrus 5 dalyje numatytus atvejus, nuo atsakomybės prašančio atleisti asmens savanoriškai pateikta informacija bus perduota kitai priežiūros institucijai tik tam asmeniui sutikus. Taip pat ir kita informacija, kuri buvo gauta tyrimo metu ar po jo, arba vykdant kitas tyrimo priemones ar po jų, kurie nebūtų vykdomi, jei asmuo nebūtų savanoriškai pateikęs atitinkamos informacijos, bus perduota kitai priežiūros institucijai, tik jei tas asmuo sutiks jai perduoti tą informaciją, kurią jis savanoriškai pateikė savo prašyme atleisti nuo atsakomybės. Kartą jau davęs sutikimą perduoti informaciją kitai priežiūros institucijai, toks asmuo nebegali jo atsisakyti. Šios dalies nuostatos neriboja jokių asmenų atsakomybės pateikti prašymus atleisti nuo atsakomybės bet kuriai institucijai, kuriai, jų manymu, ją reikėtų pateikti.

5. Nepaisant 4 dalies nuostatų, pareiškėjo sutikimo perduoti informaciją kitai priežiūros institucijai nereikia esant bet kuriai iš toliau išvardytų aplinkybių:

- a) sutikimo nereikia, jei informaciją gaunanti priežiūros institucija iš to paties pareiškėjo taip pat gavo prašymą atleisti nuo atsakomybės dėl to paties pažeidimo kaip ir informaciją perduodanti priežiūros institucija, jei informacijos perdavimo metu pareiškėjas nebuvo atsiėmęs informacijos iš tos gaunančios priežiūros institucijos;
- b) sutikimo nereikia, jei informaciją gaunanti priežiūros institucija pateikė rašytinį išsipareigojimą, kad ji ar bet kokia kita institucija, kuriai vėliau bus perduota ši informacija, nesinaudos jai perduota informacija ar bet kokia kita informacija, kurią ji gali gauti po perdavimo dienos ir valandos, kurią nurodo informaciją perduodanti priežiūros institucija, kad nustatytų sankcijas nuo atsakomybės atleisti prašančiam asmeniui ar bet kokiam kitam juridiniam ar fiziniam asmeniui, kuriam taikomos lengvatinės sąlygos, kurias informaciją perduodanti institucija nustato asmeniui dėl jo pateikto prašymo atleisti nuo atsakomybės arba nuo atsakomybės atleisti prašančio asmens ar kitų pirmiau minėtų asmenų darbuotojui ar buvusiam darbuotojui. Informaciją gaunančios institucijos rašytinio išsipareigojimo kopija bus perduota pareiškėjui;
- c) jei pagal 8 straipsnio 2 dalį informacija surenkama priežiūros institucijos, kuriai buvo pateiktas prašymas atleisti nuo atsakomybės, prašymu, sutikimo nereikia tokiai informacijai perduoti ir naudotis tai priežiūros institucijai, kuriai buvo pateiktas toks prašymas.

PROFESINĖ PASLAPTIS

10 straipsnis

1. Vykdydamos šio protokolo joms patikėtas funkcijas, EB Komisija ir ELPA priežiūros institucija gali perduoti atitinkamose savo kompetencijos teritorijose esančioms valstybėms visą informaciją, kurią jos gavo ar kuria pasikeitė pagal šį protokolą.
2. EB Komisija, ELPA priežiūros institucija, EB valstybių narių kompetentingos institucijos ir ELPA valstybės, jų pareigūnai, tarnautojai ir kiti šioms institucijoms vadovaujant dirbantys asmenys, taip pat kitų valstybių institucijų pareigūnai ir tarnautojai neatskleidžia informacijos, kurią jie gavo ar kuria pasikeitė taikydami šį protokolą ir kuri laikytina profesine paslaptimi.
3. Profesinės paslapties taisyklės ir Susitarime arba Susitariančiųjų Šalių teisės aktuose numatytos informacijos ribotas naudojimas netrukdo keistis informacija, kaip nustatyta šiame protokole.

SKUNDAI IR Atvejų Nagrinėjimo PERDAVIMAS

11 straipsnis

1. Skundus galima pateikti bet kuriai priežiūros institucijai. Priežiūros institucijai, kuri pagal 56 straipsnį nėra kompetentinga spręsti konkrečiu atveju, adresuoti skundai nedelsiant perduodami kompetentingai priežiūros institucijai.
2. Jeigu ruošiantis arba inicijuojant *ex officio* procesinius veiksmus tampa akivaizdu, kad kita priežiūros institucija yra kompetentinga spręsti konkrečiu atveju pagal Susitarimo 56 straipsnį, šio atvejo nagrinėjimas perduodamas kompetentingai priežiūros institucijai.
3. Kai tik atvejo nagrinėjimas perduodamas kitai priežiūros institucijai, kaip numatyta 1 ir 2 dalyse, perduoti atvejo nagrinėjimo atgal nebegalima. Perduoti nagrinėjimo negalima
 - pateikus suinteresuotoms įmonėms arba įmonių asociacijoms pranešimą apie prieštaravimus,
 - nusiuntus laišką pareiškėjui, kuriuo jis informuojamas apie tai, kad nėra pakankamai priežasčių skundui nagrinėti,

- paskelbus apie ketinimą priimti sprendimą dėl Susitarimo 53 arba 54 straipsnio netaikomumo arba apie ketinimą priimti sprendimą, įpareigojantį įmones laikytis jų pasiūlytų išipareigojimų.

KALBOS

12 straipsnis

Visi fiziniai ar juridiniai asmenys turi teisę kreiptis į ELPA priežiūros instituciją ir EB Komisiją, bei pastarosios turi teisę kreiptis į tuos asmenis ELPA valstybėms arba Europos bendrijos skundams pasirinkta oficialia kalba. Tai taip pat taikoma visiems procesinių veiksmų atvejams, nepriklausomai nuo to, ar procesinius veiksmus kompetentinga priežiūros institucija pradeda skundo pagrindu, ar *ex officio*."
